



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft 4.0.2. - Servizio Scuole Dell'infanzia 4.0.2. - Dienststelle für Kindergärten	1887	24/05/2023

OGGETTO/BETREFF:

VARIAZIONE DELL'IMPORTO CONTRATTUALE AI SENSI DELL'ART. 106 DEL D.LGS. 18 APRILE 2016 N. 50 E SS.MM.II. RISPETTIVAMENTE ART. 48 DELLA L.P. N. 16/2015 E SS.MM.II. RELATIVAMENTE ALL'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DI DERRATE ALIMENTARI E SERVIZI CONNESSI - LOTTO 2 - PRODOTTI LATTIERO CASEARI PER IL SERVIZIO SCUOLE DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO, RIFERIMENTO DELIBERA DI GIUNTA N. 226 DD 23.05.2022

CODICE C.I.G.: 924306635C

ABWEICHUNG DER VERTRAGSSUMME GEMÄSS ART. 106 DES GESETZESDEKRETS NR. 50 VOM 18. APRIL 2016 UND NACHFOLGENDEN ÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN. BZW. ART. 48 DES L.P. N. 16/2015 UND SS.MM.II. ÜBER DIE VERGABE DER DIENSTES FÜR DIE LIEFERUNG VON NAHRUNGSMITTELN UND DAZUGEHÖRIGEN LEISTUNGEN - LOS 2 - MILCH - UND EIERPRODUKTE DER DIENSTSTELLE FUER KINDERGAERTEN DER GEMEINDE BOZEN, SIEHE BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES VOM 23.05.2022

CIG-CODE: 924306635C

Codice C.I.G.: 924306635C**CIG-Code: 924306635C**

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung

erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Gesehen:
das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 -

Testo Unico Sicurezza sul Lavoro
"Attuazione di tutela della salute e della
sicurezza nei luoghi di lavoro";

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49
Regolamento recante "Approvazione delle
linee guida sulle modalita' di svolgimento
delle funzioni del direttore dei lavori e del
direttore dell'esecuzione".

Visto che con delibera della Giunta nr. 226
del 23.05.2022 è stato approvato l'emissione
di un nuovo ordine tramite la Convenzione-
ACP per la
"Fornitura di derrate alimentari e servizi
connessi - **Lotto 2 - prodotti lattiero
caseari e ovo prodotti - CIG
7529025BF8**" e pertanto la fornitura dei
predetti prodotti da parte della ditta
Camillo Fasolo & C. SAS di San Martino di
Lupari (PD) con **decorrenza 01.06.2022** e
per la durata di 12 mesi, rispettivamente fino
a esaurimento del
importo impegnato, CIG FIGLIO:
924306635C per il servizio scuole
dell'infanzia;

Visto che l'art. 106 del D.Lgs. 18 aprile 2016
n. 50 e ss.mm.ii. rispettivamente art. 48
della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. citato nella
convenzione quadro ACP N. Reg. Dig. ACP
02/2020 dd 04/02/2020 prevede la possibilità
per la stazione appaltante di richiedere e
l'appaltatrice ha l'obbligo di accettare, un
aumento o una diminuzione sull'ammontare
dell'intera prestazione;

Premesso che l'aumento necessario
dell'intera fornitura relativa alla "Fornitura di
derrate alimentari e servizi connessi - Lotto 2
- prodotti lattiero caseari e ovo prodotti per il
Servizio Scuole dell'infanzia del Comune di
Bolzano è di Euro 7.499,27 IVA esclusa;

Premesso che è necessario incrementare la
richiesta all'affidamento della "Fornitura di
derrate alimentari e servizi connessi - Lotto 2
- prodotti lattiero caseari e ovo prodotti al
Servizio Scuole dell'infanzia del Comune di
Bolzano per l'aumento del fabbisogno rispetto

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit
betreffend die "Attuazione di tutela della salute
e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in
geltender Fassung.

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49
Verordnung betreffend "Approvazione
delle linee guida sulle modalita' di
svolgimento delle funzioni del direttore dei
lavori e del direttore dell'esecuzione".

Festgestellt, dass mit Beschluss des
Gemeindeausschusses Nr. 226 vom 23.05.2022
die die Genehmigung der Erteilung eines neuen
Auftrages über die AOV-Rahmenvereinbarung
für die „Lieferung von Nahrungsmitteln und
dazugehörigen Leistungen - **Los 2 - Milch
und Eierprodukte - CIG 7529025BF8**", und
demzufolge die Lieferungen der genannten
Produkte seitens der Firma **Camillo Fasolo &
C. SAS** di San Martino aus Lupari (PD) für die
Dauer von 12 Monaten, bzw. bis zur
Ausschöpfung der vorgesehenen Mittel, **mit
Beginn ab 01.06.2022** zu genehmigen, CIG
FIGLIO: **924306635C** für die Kindergärten der
Gemeinde Bozen vergeben wurde;

Nach Einsichtnahme in Art. 106 des
Gesetzesdekrets vom 18. April 2016 Nr. 50 und
Art. 48 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 welche
in der Rahmenkonvention ACP N. Reg. Dig.
ACP 02/2020 dd 04/02/2020 genannt ist, die
Möglichkeit vorgesehen ist, dass der
Auftraggeber eine Erhöhung oder Verringerung
des Betrags der Gesamtleistung verlangen
kann und der Auftragnehmer verpflichtet ist,
diese zu akzeptieren;

Vorausgeschickt daß das notwendige Erhöhung
der gesamten *Lieferung von Nahrungsmitteln
und dazugehörigen Leistungen - Los 2 - Milch
und
Eierprodukte* für den Kindergartendienst der
Gemeinde Bozen 7.499,27 € ohne MwSt.
beträgt;

In Erwägung, dass es notwendig ist, den
Antrag auf Vergabe des Auftrags für die
Lieferung von *Nahrungsmitteln und
dazugehörigen Leistungen - Los 2 - Milch und
Eierprodukte* für den Kindergarten der

all'ordine originario per un importo pari a 7.499,27 euro IVA esclusa;

Gemeinde Bozen aufgrund die Erhöhung der Anforderungen im Vergleich zum ursprünglichen Auftrag um einen Betrag von 7.499,27 € ohne MwSt. zu erhöhen;

Ritenuto quindi di procedere all'aumento di impegno di spesa consentito dal sopra citato art. 106 del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e ss.mm.ii. rispettivamente art. 48 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. nella convenzione quadro ACP N. Reg. Dig. ACP 02/2020 dd 04/02/2020;

Notwendig erachtet, mit der Erhöhung der Ausgabenverpflichtung fortzufahren, die durch den oben erwähnten Art. 106 des Gesetzesdekrets vom 18. April 2016 Nr. 50 und ss.mm.ii. bzw. Art. 48 des L.G. Nr. 16/2015 und ss.mm.ii. in Bezug auf der Rahmenkonvention ACP N. Reg. Dig. ACP 02/2020 dd 04/02/2020 erlaubt ist;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

Il Direttore della Ripartizione IV

Dies vorausgeschickt,
verfügt

determina:

der Direktor der Abteilung IV:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“:

- per i motivi espressi in premessa di aumentare l'impegno 2974/2022 per l'esercizio finanziario 2023 di Euro 7.884,28.-(IVA inclusa)
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di

- aus den oben dargelegten Gründen die Ausgabenverpflichtung 2974/2022 für das Haushaltsjahr 2023 um 7.884,28.- EUR (einschließlich MwSt.) zu erhöhen
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht

Bolzano.

werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	2974	04011.03.010200002	Altri beni di consumo	7.884,28

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

963fc756215b1251f737c40f645949e9b735dc952499ea5ecec759af71a36e10c - 10849944 - modello_Allegato Impegno_.doc
f8d748a549ba2f0badcedf0debceb96f1fd02606740acfd09b10ae3190a23290 - 10849952 - det_testo_proposta_23-05-2023_13-59-03.doc
f3fa7b2d0f539a35da7cba23365c239583728394e413353b8c468a005f7156a0 - 10849953 - det_Verbale_23-05-2023_13-59-44.doc